



Flaxweiler, le 7 mars 2022

Job étudiant pendant les vacances d'été 2022

L'administration communale de Flaxweiler se propose d'engager des élèves et étudiants âgés entre 15 et 25 ans pendant les vacances d'été. L'occupation comprend principalement l'aide des équipes techniques communales dans les travaux d'entretien et de nettoyage.

Les postes à pourvoir sont répartis sur les 4 périodes suivantes:

Période 1 : 18 juillet 2022 – 29 juillet 2022

Période 2 : 1 août 2022 – 12 août 2022

Période 3 : 16 août 2022 – 26 août 2022

Période 4 : 29 août 2022 – 9 septembre 2022

Deux élèves/étudiants sont engagés par période. Les heures de travail sont le matin de 7h00 à 12h00 et l'après-midi de 13h00 à 16h00. La pause de midi a lieu de 12h00 à 13h00. Les élèves doivent se munir de leur propre nourriture. Le lieu de rendez-vous est le dépôt communal à Gostingen.

Les intéressé(e)s sont priés de remettre leur demande avec le formulaire ci-joint dûment rempli et signé ainsi qu'un certificat de scolarité au secrétariat communal jusqu'au 4 avril 2022 au plus tard (flaxweiler@flaxweiler.lu). Les demandes incomplètes ou introduites après ce délai ne sont plus prises en considération.

Le collège échevinal

R. BARTHELMY, J. JANS-FUSENIG, E. APEL

Studentenjob während der Sommerferien 2022

Die Gemeinde Flaxweiler bietet Schülern und Studenten zwischen 15 und 25 Jahren die Möglichkeit in den Sommerferien für die Gemeinde zu arbeiten. Die Beschäftigung umfasst hauptsächlich die Unterstützung des technischen Dienstes der Gemeinde bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten.

Die zu besetzenden Stellen verteilen sich auf die folgenden 4 Zeiträume:

Zeitraum 1: 18. Juli 2022 - 29. Juli 2022 Zeitraum

2: 1. August 2022 - 12. August 2022 Zeitraum 3:

16. August 2022 - 26. August 2022 Zeitraum 4:

29. August 2022 - 9. September 2022

Pro Zeitraum werden zwei Schüler/Studenten eingestellt. Die Arbeitszeiten sind morgens von 7.00 bis 12.00 Uhr und nachmittags von 13.00 bis 16.00 Uhr. Die Mittagspause findet von 12.00 bis 13.00 Uhr statt. Schüler und Studenten müssen für ihre eigene Verpflegung sorgen. Treffpunkt ist das Gemeindedepot in Gostingen.

Interessenten sind gebeten, ihren Antrag mit dem beiliegenden, vollständig ausgefüllten und unterschriebenen Formular sowie einer Schulbescheinigung bis spätestens 4. April 2022 beim Gemeindesekretariat einzureichen (flaxweiler@flaxweiler.lu). Unvollständige Anträge oder Anträge die nach diesem Datum eingereicht werden, können nicht berücksichtigt werden.

Das Schöffenkollegium

R. BARTHELMY, J. JANS-FUSENIG, E. APEL



Demande d'occupation d'élèves et d'étudiant(e)s pendant les vacances d'été
2022
Antrag auf Beschäftigung von Schülern und Studenten in den Sommerferien 2022

Nom / Name:

Prénom / Vorname:

né(e) le / geboren am: _____ à / in _____

demeurant à / wohnhaft in:

rue / Straße:

numéro téléphone / Telefonnummer:

e-mail / E-Mail:

inscrit à l'établissement scolaire / eingeschrieben an der Bildungseinrichtung:

pointure / Schuhgröße:

taille du haut (gilet de protection) / Oberteilgröße (Schutzweste): S M L XL

demande par la présente au collège échevinal de la commune de Flaxweiler de l'embaucher pendant les vacances d'été 2022 pour l'exécution de travaux manuels pour lesquels une qualification spécifique n'est pas requise. / bittet hiermit das Schöffenkollégium der Gemeinde Flaxweiler, ihn während der Sommerferien 2022 für die Ausführung von handwerklichen Arbeiten, für die keine spezifische Qualifikation erforderlich ist, einzustellen.

Vu la situation de crise actuelle (COVID-19), le collège échevinal se réserve le droit, même à court terme, de renoncer à l'occupation d'étudiants pour le cas où une telle occupation s'avérerait trop risquée. / Angesichts der aktuellen Krisensituation (COVID-19) behält sich das Schöffenkollégium das Recht vor, auch kurzfristig auf die Beschäftigung von Studenten zu verzichten, falls sich dies als zu riskant erweisen sollte.

Mes périodes de disponibilité / Meine Verfügbarkeitszeiten:

- 18.07.2022 - 29.07.2022 / 07h00 – 12h00 et 13h00 - 16h00
- 01.08.2022 - 12.08.2022 / 07h00 – 12h00 et 13h00 - 16h00
- 16.08.2022 - 26.08.2022 / 07h00 – 12h00 et 13h00 - 16h00
- 29.08.2022 - 09.09.2022 / 07h00 – 12h00 et 13h00 - 16h00

Vous pouvez vous inscrire aux 4 périodes - une seule vous sera accordée. / Sie können sich für alle 4 Zeiträume bewerben - nur einer kann bewilligt werden.

Prière de joindre une attestation de l'établissement scolaire. / Bitte legen Sie eine Immatrikulationsbescheinigung der Schule bei.

Je déclare respecter les horaires prescrits et les dispositions légales, réglementaires et conventionnelles régissant les conditions de travail et la protection des travailleurs salariés dans l'exercice de leur profession en particulier les dispositions en matière de sécurité au travail. En outre, je déclare obéir au préposé du service. J'essaierai d'accomplir la tâche qui m'est demandée selon mes capacités. Je m'engage à être présent(e) pendant toute la période choisie (sauf en cas de maladie ou en cas de force majeure). Je m'engage à participer à un entretien d'embauche si le collègue échevinal le souhaite.

Ich verpflichte mich, die vorgeschriebenen Arbeitszeiten einzuhalten und die gesetzlichen, behördlichen und tarifvertraglichen Bestimmungen über die Arbeitsbedingungen und den Schutz der Arbeitnehmer bei der Ausübung ihres Berufs, insbesondere die Bestimmungen über die Sicherheit am Arbeitsplatz, zu befolgen. Darüber hinaus verpflichte ich mich, den Anweisungen der Bediensteten der Dienststelle Folge zu leisten. Ich werde versuchen, die von mir verlangte Aufgabe nach meinen Fähigkeiten zu erfüllen. Ich verpflichte mich, während des gesamten gewählten Zeitraums anwesend zu sein (außer im Falle von Krankheit oder höherer Gewalt). Ich erkläre mich bereit, an einem Vorstellungsgespräch teilzunehmen, falls das Schöffengericht dies wünscht.

**DECLARATION DE CONSENTEMENT PARENTAL POUR MINEURS
EINWILLIGUNGSERKLÄRUNG DER ELTERN FÜR MINDERJÄHRIGE**

Je soussigné(e) _____ père / mère du postulant précité déclare par la présente autoriser mon fils / ma fille à accepter un emploi à la commune de Flaxweiler pendant les vacances d'été 2022, conformément au contrat à signer entre parties.

Ich, der/die Unterzeichnete _____ Vater/Mutter des oben genannten Bewerbers erkläre hiermit, dass ich meinen Sohn/meine Tochter ermächtige, während der Sommerferien 2022 eine Stelle bei der Gemeinde Flaxweiler anzunehmen, gemäß dem von den Parteien zu unterzeichnenden Vertrag.

(Signature du parent / Unterschrift des Elternteils)

(Signature de l'intéressé / Unterschrift des Bewerbers)

**Date limite pour l'introduction des demandes: 4 avril 2022
Frist für die Einreichung der Anträge: 4. April 2022**

En soumettant ce formulaire, j'accepte que les informations saisies dans ce formulaire soient utilisées, exploitées, traitées pour permettre la commande, correspondance, ainsi que toute la gestion dans le cadre de la relation qui découle de cette demande. Pour connaître et exercer vos droits, notamment de retrait de votre consentement à l'utilisation des données collectées par ce formulaire, veuillez consulter notre politique de confidentialité sur <http://www.flaxweiler.lu> ou nous contacter par téléphone.